

書評

東亞歷史教科書問題的組成

東アジア歴史教科書問題の構図
日本・中国・台湾・韓国、および在日
朝鮮人学校

菊池一隆 著

法律文化社，2013，388 頁

ISBN 978-4-589-03503-5



黃自進

壹、前言

歐洲統合的成功，應該與德、法兩國的多年宿怨締結和解，有因果關係。尤其德、法兩國史學界通力合作之教科書得以順利誕生，不僅為兩國和解奠定良基，且為後續的歐陸統合，提供更美好的憧憬。

故為求早日催生東亞版的歷史教科書，冀望歐洲的和解工程也在東亞地區重現，此即作者撰寫本書的動機。易言之，其目的在於號召本區域內的史學同好打破既有的傳統窠臼史觀，共同培養歷史共識。

為了詳細解讀東亞各國對近代東亞區域史演變過程中的歷史史觀，作者分別以〈歷史教科書中的歷史與通史教育〉、〈日本、中國、臺灣的高中歷史教科書內容之比較〉、〈歷史教科書中的臺灣〉、〈歷史教科書中的韓國與朝鮮〉、〈「冰點事件」與上海版的歷史教科書問題〉、〈新歷史教科書與戰時日本的歷史教科書〉等 6 個不同章節予以解析。

貳、內容評述

在第一章〈歷史教科書中的歷史與通史教育〉，作者首先以前東京教育大學家永三郎教授對日本文部省教科書檢定制之控訴過程為線索，探討日本初、高中歷史教科書的內容成為日本國內政治意識型態鬥爭圖騰之來龍去脈。

在指陳日本國內針對日本侵華史、琉球民眾在琉球戰役中被逼集體自殺等事件上的解讀，至今仍眾說紛紜，無法取得共識以後，作者特將此等歷史解讀的紛爭，又如何在海外延伸，歷史問題的爭議是如何成為日本與周邊鄰國爭論的前因後果，作了簡明扼要之回顧。

為了闡明歷史爭議的複雜性，作者並以東北亞學術界中曾進行過的4個跨國共同歷史研究個案為事例，解析在面對共同的區域發展史時，哪些課題是中、日、韓三國歷史學界，至今仍無法取得共識之處。

相較於中日、日韓兩國政府所主導的共同歷史研究，日、中、韓三國史學界同好所編纂的《未來をひらく歴史：東アジア3国の近現代史》（《為開拓未來的歷史：東北亞三國的近現代史》）以及《日韓歷史共通教材 日韓交流の歴史：先史から現代まで》（《日韓歷史共通教材 日韓交流歷史：從古代到現代》）等民間版本，顯然爭議較少。易言之，在中、日兩國政府所主導的共同歷史研究中，雙方對蘆溝橋事件、南京大屠殺、「滿洲國」等三大議題所蘊含的歷史意義，有相互不能說服的鴻溝；而在日、韓兩國政府所主導的共同歷史研究中，雙方的爭議則集中於「慰安婦」、「併吞韓國的過程」、「殖民地時代的日語教育」、「韓國歷史教育的評價」等四大議題。

在上述議題中，民間史學界較官方所主導的歷史共同研究更易超越國界障礙，並能主動謀求共識之事例，自然是我輩今後應學習的典範。為了複製歐洲教科書的成功經驗，作者在本章還特闢了一個小節，專門探討德、法兩國史學界如何於1951年起就開始摸索共同撰寫歷史教科書的可能性，爾後又如何共組委員會，讓2006年該委員會所編纂歷史教科

書成爲兩國通用正式教材的歷程。

不過，即使兩國已達到可使用同一版本內容的歷史教科書，這並不表示兩國對所有的歷史史實皆能持相同見解。在此兩國共用教科書中，仍可見到兩國互持己見之處，不迴避對立，只是針對此等不同見解分別具體陳述，並提供豐富的背景知識以及製作更多的圖表，使學生瞭解渠等爭議的癥結以外，更冀望學生能依據自己的信念培養自我歷史的認知，可謂是德法版教科書爲我輩東亞學者提供的最佳示範。

以〈日本、中國、臺灣的高中歷史教科書內容之比較〉爲研究線索，探討這三個地區對東亞史的基本認知以及三方之間對史實解讀的異同是本書第二章之主旨。本章分爲兩節：首先介紹自 1931 年九一八事變至 1945 年日本戰敗投降，這 14 年間三個地區對日本發動侵華戰爭以及將戰火擴及東南亞、太平洋地區全程經過之論述。其次，在針對戰爭期間高度爭議性的歷史事件，例如「南京大屠殺」、「傀儡政權」、「慰安婦」、「東京審判」、「戰後日本」等議題，三個地區的取材角度、陳述內容以及論述的比重做一全面性的整理。

在針對整個戰爭史發展流程的陳述方面，日本的特色在於簡明扼要，最客觀也最沒有情緒性的表達辭彙。但也因只是客觀性地陳述歷史，使得此等陳述感受不到戰爭的傷痛，更遑論讓日本高中生深思日本輕啓戰端所應承擔的戰爭責任等議題。此外，在論述日本戰敗過程中，日軍在中國戰場失利之史實則是省略不談，重點全在介紹日本於太平洋海戰中的節節敗退，深植日本實爲敗在美國強大工業及科技勢力之印象。此等取捨，在在反映日本史學界至今仍然持續明治開國以來，所奉行不渝的「脫亞入歐」傳統史觀。

相較於日本的客觀陳述，極度宣揚中國共產黨的主觀陳述，可謂是中國教科書之特色。因而在討論戰爭史時，無論是背景、經過或結果，中國高中教科書都較日本的更爲詳細，但以中國共產黨爲領導抗日戰爭中樞的論述，不免欠缺國際視野，特別對於反軸心國的侵略戰爭，甚少

著墨中國所扮演的角色。因而如何在中共黨史與中國近代史之間，取得一較佳平衡位置，以超越中共史觀，從中國角度重新俯瞰近代中國史，則為今後中國教科書應更加深邃審思之處。

對中日戰爭期間，中國在各個重要戰區所做抵抗及犧牲情形，臺灣歷史教科書較日本與中國教科書有更多具體的描繪。此外，對反侵略戰爭的統一戰線，國際之間的合作，尤其是來自美國的援助以及中日戰爭對中國國內政局的衝擊，特別是對國共勢力的消長，皆是臺灣教科書的論述重點所在，亦是其他兩者所吝惜著墨之處。

蓋目前東亞史學界現況，無論是在政府層次或是在民間所推動的共同歷史研究活動中，皆無臺灣學者參與。原因無非在於日、韓兩國政府目前皆與中共締結正式外交關係。為呼應中共政府堅持臺灣是中國不可分割之領土，不應有獨立法人空間的政策下，兩國朝野都刻意忽視臺灣之故。

但作者認為臺灣不僅是中日兩次大戰中，皆曾觸及的領土議題之外，也是日本海外第一個殖民地。因而無論是從東亞區域史、中日關係史或日本國內史的角度，避談臺灣，不僅無法掌握近代東亞史的全貌，也有礙於東亞地區之和解工程。

有鑑於此，作者特闢第三章，專論〈歷史教科書中的臺灣〉，本章細分兩節：首先介紹日本與中國教科書中，是如何論述臺灣；其次，再介紹臺灣教科書是如何定位自己。認為相較於日本高中教科書對殖民地時期朝鮮的超大篇幅，對於殖民臺灣的論述，則是相對精簡，例如對「臺灣民主國」、「霧社事件」等有關臺灣民眾如何抵抗日本統治，如何呈現臺灣主體意志等歷史史實，都是隻字不提。至於中國大陸，雖集中火力批評清廷割讓臺灣的不當處置以及又如何鄉愿的阻止內地民眾支援臺灣民眾的抗日活動，可是對「臺灣民主國」也是避而不談。因而在中國大陸教科書中，雖將反對清廷割臺，組織民眾抗日的徐驤、劉永福等人皆列為抗日英雄，予以高度評價，但對統籌抗日事務的臺灣巡撫唐景

崧，反因曾籌組「臺灣民主國」，而遭致封殺。易言之，只要任何呈現與臺灣主體意志相關的歷史記載，皆被中、日兩國的高中教科書列為禁忌，成為迴避的對象。

至於臺灣的教科書，以臺灣的開發為論述軸心，不僅能將 1885 年清廷在臺灣設省後，各時期的發展特色有系統的介紹之外，對臺灣與日本的關係，臺灣與中國大陸的關係，臺灣與海外華人的關係皆能匠心獨運，有其獨到的闡釋。雖然對日本在臺灣推行近代化政策的背景以及日本的殖民臺灣政策之實質內涵，仍有眾多可深入探討的空間，但總體而言，臺灣教科書在面對歷史問題上所反映出實事求是的成熟態度，的確較中、日兩國的教科書展現更豐碩的內容。

有鑑於朝鮮半島正處於分裂狀態，韓國政府與北朝鮮政府各有其教育體系，也各有其解讀方式。在兩韓政府強調其不同歷史記憶時，曾有 38 年殖民朝鮮半島經驗的日本，反而更能客觀地觀察兩韓政府。

再者，在近代東亞史上，朝鮮半島也一再是日中、中美以及相關列強諸國相互角逐之地，故欲推動東亞和解工程，理解韓國更是不可迴避的課題。

為了讓讀者瞭解東亞史學界如何介紹韓國及北朝鮮，本書的第四章，不僅以〈歷史教科書中的韓國與朝鮮：兼論與日本殖民地的關連〉為題詳盡介紹以外，並將其細分為：「日本、中國及臺灣教科書中的韓國及朝鮮」、「韓國教科書中的本國歷史」及「在日本朝鮮族僑校版教科書中的祖國歷史」等三個小節。

對韓國及朝鮮的介紹，簡明扼要仍是日本教科書的特色。不過對兩次世界大戰期間，戰爭對朝鮮半島的衝擊卻完全捨棄不談。討論韓國人反抗日本的殖民，只提及 1919 年的三·一獨立運動時止，似乎刻意要製造 1919 年以後，韓國人已能理性接受日本統治之假象。相較於日本教科書，中國教科書則能對被殖民時期韓國民眾的反日行動，有更深入的分析。特別是對在上海成立的「大韓民國臨時政府」及在中國東北成立的

武裝革命根據地的介紹，最具歷史意義。不過當談到三·一運動如何與國際民主思潮接軌之時，則只宣揚俄國革命的貢獻，對威爾遜主義的影響，卻是略而不提，充分突顯意識型態仍是主導中國歷史教育思維的最重要指標。

相較於日、中兩國的選擇性歷史教育，臺灣教科書對韓國的介紹反而最能掌握精髓。首先，除了對日本在韓國推動現代化政策以及三·一運動後的改革運動皆有扼要的說明之外，臺灣教科書對韓國民眾的反日以及韓國民眾的政治意識是與全世界民主思潮同步之史實，也不曾忽略。再者，對社會主義思想的萌芽，朝鮮共產黨成立等有關共產主義在朝鮮半島的興起等歷史現象，也不避諱，充分善盡傳遞史實的史家責任。

全面否定日本併吞韓國的合法性，是韓國教科書論述韓國近代史的起點，因而一部韓國近代史似乎就成爲一部韓人抵抗日本侵略的歷史，任何與抗日行動沒有直接關連之史實，皆被捨棄。除了上述的抗日與否成爲挑選教材的基準之外，任何與北朝鮮政府有關之史實，顯然也是韓國教科書刻意迴避之對象。影響所及，教科書雖會提及「朝鮮獨立同盟」、「朝鮮義勇軍」等專有名詞，但此等組織與三·一獨立運動、臨時政府、光復軍的互動關係卻略而不談，讓原本不分南北、不分黨派的朝鮮民族抗日運動，演變成南韓民眾的專利。

按作者原先計畫，希望也能將朝鮮民主主義人民共和國的教科書納入研究的視野，但因苦無購入管道，爲求補救，只好借助於旅居日本的朝鮮族僑校所使用的教科書。

此一代表北朝鮮思維的教科書，在論述朝鮮半島的近代史時，其取材的標準與韓國教科書並沒有本質差異，意識型態仍是其選擇歷史題材的唯一基準。而其與韓國的同異，則是反映在抗日與親共的兩個不同層面。是以，若欲正確掌握朝鮮半島的近現代史，韓國與北朝鮮歷史教科書的一併研讀，反而成爲必要的步驟。

中國至今仍不是一個充分享有言論自由的國家，這是眾所周知的事

實，但因勵行改革開放政策，特別是為求順利早日與世界經濟無縫接軌，中國可謂是一黨專政國家中，最享有資訊自由的國家。因而對已與全世界思潮同步發展階段的中國知識分子而言，自然已不願再接受中共史觀的束縛，尤其是歷史教育，關乎中國今後如何與國際社會共處，因而也成為主張多元化教育的知識分子，力主改革之處。

為理解這一批新興的中國知識精英的所見所思，以及渠等與官方主張對立的癥結所在，作者特闢第五章，專論〈「冰點事件」與上海版的歷史教科書問題〉。

《冰點》是一個週刊雜誌，附屬於《中國青年報》，是共產主義青年團的對外宣傳機關。但因在 2006 年 1 月，刊登了中山大學歷史系袁偉時教授的〈近代化與中國的歷史教科書問題〉，而遭受停刊處分。

誠如前面所述，《冰點》並非是民間刊物，故袁教授的大作能夠刊登在代表黨立場的宣傳刊物上，自然代表其本身也已得到某一部分官方派系的支持。故探索其中的曲折，不僅可理解中國官方的文藝政策，也可藉此理解知識菁英的思變。認為中共自建立政權以來，之所以會連續推動「反右派鬥爭」、「大躍進」與「文化大革命」等三大錯誤政策，主要的惡源在於朝野欠缺面對現代化的正確認識。袁教授以「義和團」為例，認為傳統史觀將渠等比喻為抵抗帝國主義的英勇戰士，是中國民眾發揮自力救濟典範的論述，是一種鼓勵迷信、鼓吹暴力、否定科學、敵視現代文明、拒絕與國際社會和睦相處的教育方式。認為這種欠缺自我反省，不願虛心學習西方文明的長處，不僅阻礙中國的成長，也是中國社會不斷有反文明行為出現的主要原因。

饒富趣味的是，這種全面挑戰中共核心價值理念的論述，並不單是袁教授個人的奇想，同樣的思路也出現在 2006 年上海教育出版社，蘇良智主編的高中歷史教材中。例如，該書在論述中國面對 19 世紀西方文化衝擊的回應時，其論述的重點分別為洋務新政、戊戌政變與辛亥革命，而傳統被列為農民革命典範的「太平天國」、「義和團」等事蹟，則

一律捨棄。

至於該書對毛澤東的處理方式，更是顛覆傳統。雖然在介紹井岡山及中共長征的早期革命時，對毛仍維持傳統的崇高評價。可是在論述抗戰以及國共內戰時期的相關史實時，毛的名字已不再出現。除此之外，對中共建立政權以後，尤其是文革時期毛的各種作為，更是一路口誅筆伐。

按中共的價值體系，毛澤東與義和團的評價可謂一體兩面。這也可說明，《冰點》與教科書事件，皆不是史學界孤立現象，除反映新興知識菁英已有獨立自我見解之外，也可從上海版的教科書在使用一年後，突然又被禁止使用一事，更可看出中國政府還無意棄守對農民革命以及對毛澤東崇拜等傳統史觀之堅持。

〈新歷史教科書與戰時日本的歷史教科書〉是本書的最後一章。目的在檢證新歷史教科書的內容，實際上是援用戰爭時期日本歷史教科書的一貫論述。易言之，2002年正式上市，由扶桑社出版的中學《新歷史教科書》，實際上並無新意，其基本論述並未脫離戰前及戰時日本傳統史觀的窠臼，其與戰後所出版其他歷史教材的迥異之處，在於否定對戰爭的反省以及繼續宣揚日本是神國等論述。渠等所宣稱的戰後日本歷史史觀，是一種「自虐史觀」的說法，無非欲否定戰後，日本在國內推動民主，在海外致力國際和平的重生經驗，一意企圖重回唯我獨尊的神國日本時代。

參、結語

綜合以上所述可知，本書是作者參照日、中、韓、臺以及朝僑等各國歷史教科書所匯集整合的心得報告。以年齡層來論，其參閱的範疇涵蓋小學、中學到高中。以版本而論，則包括日本3本，中國大陸11本，臺灣6本，韓國1本、北朝鮮旅居日本僑校用書2本，等5個地區，總

計 23 本的教材。

從上述所列的參考數目，就可理解，作者對海峽兩岸教科書的掌握度，是勝過朝鮮半島。其中，顯然語文是一個關鍵。作者可直接閱讀中文，但韓文部分，則需要仰仗翻譯。此一先天條件受限，自然會妨礙作者在論述韓國與北朝鮮歷史時，無法如對解析中國及臺灣方面歷史時的瀟灑自如。

除了此一缺失之外，本書在真實呈現東亞地區歷史教學現況，介紹中日、日韓之間所存在的歷史爭議、東亞各地區教科書的特色及缺失、中國及日本國內針對歷史史觀的論爭等議題上，皆能善盡客觀傳播史實的責任。本書也因恪遵「述而不作」的宗旨，嚴守扮演工具書的角色，不僅能持平具體解析目前東亞地區對歷史爭議的癥結所在，也能為今後培養東亞史共識的和解工程提供起步的基礎。

